



ROCK & FOLK

RENCONTRES

TRANS MUSICALES



RENNES 29-30 NOV + 1-2 DÉC 95



PROGRAMME OFFICIEL

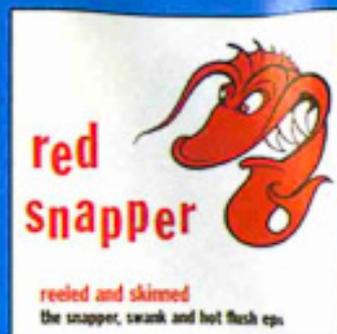
Supplément gratuit au Rock&Folk n°340 - Ne peut être vendu séparément



Spain
30 nov - "La Cité"
RESTLESS



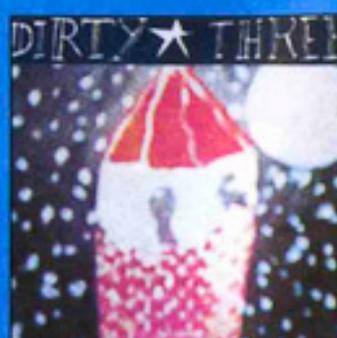
Suns Of Arqa
30 nov - "Omnisport"
ARQA SOUND



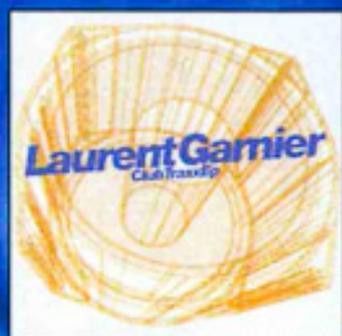
Red Snapper
30 nov - "La Cité"
WARP



Saint Germain
30 nov - "Omnisport"
F COMMUNICATIONS



Dirty Three
1 dec - "Ubu"
BIG CAT



Laurent Garnier
2 dec - "Parc des expos"
F COMMUNICATIONS

Il paraît que Pias est aux Trans...



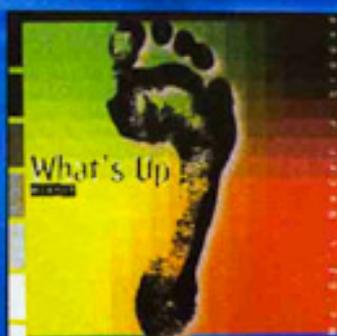
PIAS FRANCE



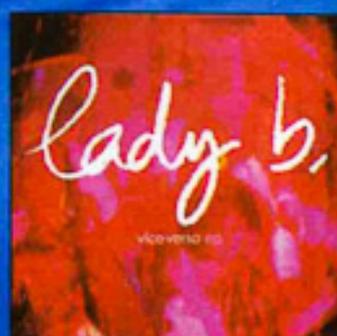
Audio Active
Laraaji 1 dec - "Cité"
ALL SAINTS



Scan X
2 dec - "Parc des expos"
F COMMUNICATIONS



DJ Cam 30 nov "Ubu"
The Mighty Bop 30 nov "Ubu"
DJ Cam 2 dec "Cité"
DJ Deep 2 dec "Parc des expos"
WHAT'S UP/MIX-IT



Lady B
2 dec - "Ubu"
F COMMUNICATIONS



E D I T O

17e édition qui se livre aux étoiles : l'imaginaire planisphère qui se veut positif. Les Rencontres Trans Musicales croisent toutes les tendances musicales d'aujourd'hui, en un gigantesque rite de sons et de créations, loin du grand désordre de la Terre.

Les Trans s'introduisent dans des musiques où de lointains futurs viennent rejoindre de lointains passés. Fluidités actuelles aux sonorités naturelles.

Nous avons peine à imaginer la présence de tant d'aventureux au cœur de Rennes en hiver. Cette *Transe 95* ne peut que faire respirer des endroits qui l'ont étouffée ces dernières années. En mixant l'UBU à la Cité, en privilégiant l'Omnisports et intervenant sur le nouveau lieu du Parc des Expositions pour la nuit "Planète", nous avons essayé d'apporter des éclaircissements de sensation. Notre transmission est de métisser les peuples et les langues dans le temps et dans l'espace. Comme un rituel. Et si les Trans n'étaient qu'une Trans Nation...?

Les Rencontres Trans-Musicales sont une production de l'association des Trans Musicales - FARL trans actions, licence n°6/ 350 055

Nous remercions nos partenaires :



MER 29 NOV

● Ubu 18 H 00 - 22 H 00

Pour ouvrir ces Trans Musicales, une soirée qui résumera la philosophie de cette 17^e édition : aujourd'hui — dans le rock, la pop, la house, le rap — le métissage est partout.

DJ Dick 18 H 00

Il est d'ordinaire le DJ des excellents Rockers Hi-Fi et se chargera d'opérer le trait d'union parfait entre les trois groupes de ce soir, avec une sélection axée sur le dub.

Temple Roy 18 H 50

Formé à l'automne 93, ce duo britannique originaire de Birmingham (comme les extraordinaires Rockers Hi-Fi), a décidé de marier le dub — souvent considéré comme une musique du passé — avec de la techno et de l'ambient. Mais leur musique n'en reste pas moins organique et chaleureuse, avec ses touches de jazz et l'emploi d'instruments comme la flûte. Résolument moderne et passionnant, Temple Roy s'affirme déjà comme l'un des espoirs du... prochain millénaire.

Zion Train 20 H 10

Créé voici quatre ans, Zion Train s'est vite imposé, grâce à ses premiers singles autoproduits, comme une valeur sûre de la scène jamaïcaine de Londres. Fort de cette réputation, le groupe va rapidement devenir remixeur en vogue pour des artistes aussi divers et reconnus que Gary Clail, Junior Reid, The Ruts DC ou Spiral Tribe. Ce trio mixte réalise cette année son quatrième album, "Homegrown Fantasy", qui dévoile toute la force d'une association entre reggae traditionnel et rythmes techno.

Loop Guru 21 H 30

Certains des membres de ce Loop Guru d'origine pakistanaise ont grandi dans les bas quartiers de Londres. Et le choc entre

les deux cultures est sans doute à l'origine de ce groupe, qui prend forme aux débuts des années 90. Il se fait vite remarquer dans les milieux autorisés en réalisant des cassettes autoproduites et s'est depuis imposé grâce à deux albums où les sonorités asiatiques s'accompagnent de plages ambient et sont portées par les rythmes d'un impeccable sound-system.



Zion Train



Loop Guru

● La Cité 22 H 00 - 03 H 00

Mo'Wax Presents "Headz"

Passionné de hip-hop, de jazz et de rap, le jeune James Lavelle, originaire de Oxford, décide de créer le label Mo'Wax en 1992. Très vite, il se différencie de ses confrères britanniques en privilégiant trois axes : signer rapidement des artistes étrangers (américains, japonais ou... français), se forger une identité visuelle très forte grâce au travail de Ian Swift et développer une approche musicale novatrice. En trois ans et moins de quarante références, Mo'Wax s'est déjà imposé comme la structure des années 90, après avoir découvert Tricky et Portishead, gagné le respect de groupes aussi importants que Massive Attack ou les Beastie Boys et consolidé les fondements de l'abstract hip-hop. Tête pensante, DJ, producteur et mentor de UNKLE, James Lavelle n'est âgé que de... 21 ans.



James Lavelle



Attica Blues

Ce trio masculin-féminin de la banlieue londonienne, jusqu'ici fort discret, réalisait récemment son deuxième maxi, "Blueprint", qui est à écouter dans la pénombre. Ambiance feutrée et voix sobre pour un hip-hop teinté de blues.

Money Mark

Avant de rejoindre les Beastie Boys comme organisateur, Money Mark (alias Mark Nishita) était... charpentier. Depuis, il s'est révélé virtuose du clavier, et surtout compositeur hors pair. James Lavelle tenait tellement à l'accueillir dans l'écurie Mo'Wax qu'il a pris un avion direction Los Angeles pour l'en convaincre. On comprend cette initiative à l'écoute de "Mark's Keyboard Repair", incroyable collage de morceaux courts, de bruitages extravagants et de rythmiques lancinantes. Entre classicisme soul et hip-hop névrosé... L'homme se produira ce soir accompagné des musiciens de The Roots, révélés lors des dernières Trans Musicales.

DJ Krush/ DJ Shadow

Le premier est japonais, le second est américain. Avec son maxi "In/ Flux", sorti en 1993, ce dernier passe pour être le catalyseur d'un style aujourd'hui démocratisé : le trip-hop ou abstract hip-hop. Soit une musique instrumentale et expérimentale agrémentée de scratches étranges, de rythmes syncopés et de touches jazzy. Il s'entend à merveille avec son homologue originaire de Tokyo, qui a sorti en 94 un chef-d'œuvre du genre, "Strictly Turntablized". Ensemble, ils ont réalisé le maxi "Lost & Found/ Kemuri" et Shadow a colla-



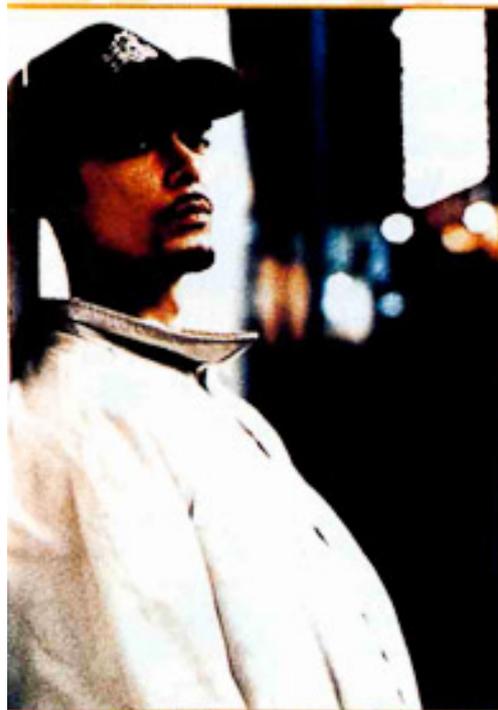
Money Mark

boré au nouvel album de Krush, "Meiso", pour un morceau d'anthologie qui justifie à lui seul l'achat de ce disque.

La Funk Mob

Organisé autour Hubert "Boombass" et Philippe "Zdar", ce posse parisien ne cesse d'étendre ses ramifications. Producteurs, arrangeurs, compositeurs, ces deux compères ont évolué dans l'entourage de MC Solaar avant de définitivement prendre conscience de l'étendue de leurs

talents. Impressionné par leurs compos, James Lavelle a fait des pieds et des mains pour les signer sur son label. Considérés comme une référence incontournable aussi bien en Grande-Bretagne qu'aux Etats-Unis, ces Français ont réalisé deux maxis sur Mo'Wax et tout le monde rêve de collaborer avec eux.



DJ Shadow



DJ Krush

JEUDI 30 NOV

● Ubu 16 H 00 - 21 H 00

Une fois n'est pas coutume : musicalement parlant, la France n'a rien à envier aux nouvelles tendances britanniques ou américaines. Depuis plusieurs mois, une scène s'esquisse ici avec artistes, musiciens et producteurs qui partagent une même approche de l'art de la composition et de l'observation. Issus de l'explosion hip-hop ou house du milieu des années 80, ils célèbrent tous la rencontre du passé et du futur, de la bossa et de la techno, de samples et d'instruments, de sens du groove et d'habileté mélodique.

The Mighty Bop, c'est Chris The French Kiss et DJ Yellow. Malgré les apparences, ces deux garçons ne vous sont pas inconnus puisqu'ils se cachent derrière le hit "Indian Vibes", cette adaptation à la house d'un vieux titre jazz ! Depuis, leur label Yellow Production peut déjà s'enorgueillir de plus d'une dizaine de références où le latino groove côtoie un abstract hip-hop exquis. **DJ Cam**, lui, titille les platines depuis l'âge de 15 ans. Marqué par le rap de Public Enemy, il succombe ensuite à l'acid jazz avant de se plonger dans la mouvance Mo'Wax. Compositeur et remixeur talentueux, tous ces éléments se rencontrent sur "Underground Vibes", premier album sorti sur son propre label Street Jazz Records. **Oktopuss**, duo rennais, se produira live en mariant avec dextérité les basses du dub, la frénésie de la jungle et les breakbeats du hip-hop. Derrière **Motorbass**, se cachent Philippe "Zdar" (membre de La Funk Mob et ingénieur du son de formation qui a aussi bien travaillé sur des disques de jazz qu'avec MC Solaar) et Etienne "EDC" (graphiste et mélomane émérite). Ce tandem mêle éléments typiquement house avec d'autres plus jazzy. **Daphrephunkateerz**, dernier projet en date du DJ parisien Eric Rug, a réalisé un maxi remarqué sur Artefact, nouveau label créé par Alan Gac (mentor de Rosebud) en association avec le polyvalent Jérôme Mestre. Quant à **Ollano** (ex-...Indurain), ils viendront présenter en live des titres d'un futur album, entre classicisme 60's et beats lancinants.



Mighty Bop



DJ Cam

● Omnisports 18 H 00 - 02 H 00

A priori, cette soirée a de quoi décontenancer. Pourtant, avec leurs différences, tous les intervenants suivent le même principe utilisant l'héritage de musiques dites traditionnelles et parfois oubliées pour les adapter à des tendances résolument actuelles — rock, pop ou rap. Vous avez dit surprenant ?



DJ Morpheus

DJ Morpheus 18 H 00

Derrière ce patronyme étrange, se cache un personnage que les Rennais connaissent bien puisqu'il s'agit de Samy Birnbach, du groupe Minimal Compact qui avait livré son tout dernier concert à l'Ubu pour enregistrer un album live époustoufflant. Aujourd'hui, il est responsable de la division dance du label belge Crammed, et on lui doit (entre autres) les deux excellentes compilations "Freezone", parfait reflet des tendances internationales et actuelles. Il dévoilera ce soir sa dextérité derrière deux platines.



Yann Tiersen

Yann Tiersen 19 H 00

Découvert lors de la dernière édition de Folies Rennaise, ce jeune homme solitaire vient de sortir son premier album, "La Valse Des Monstres". Multi-instrumentiste et génial touche-à-tout de formation classique, il compose aussi bien des suites pour violon que des morceaux à l'accordéon ou au piano, et destine ses œuvres à des pièces de théâtre ou à des films muets et d'animations. Entre chansons réalistes et ambiances dignes de Michael Nyman ou Wim Mertens, Yann Tiersen plongera l'Omnisports dans un merveilleux recueillement.

Radio Tarifa 20 H 00

Créé à Madrid par Benjamin Escoriza, Vincent Molino et Pain Duenas à la toute fin de années 80, Radio Tarifa tient à exploiter tous les courants musicaux de l'histoire espagnole. Les compositions de leur premier album, "Rumba Argelina" forment de véritables creusets où se côtoient flamenco, musiques arabo-andalouse et mé-



diévale. Sur scène, le groupe compte entre huit et neuf membres, est accompagné par le danseur Joakim Ruiz et sa réputation a déjà franchi les frontières de l'Espagne, comme en témoigne sa participation au festival WOMAD l'été dernier.

Fun>Da>Mental 21 H 10

Depuis ses débuts en 1991, Fun>Da>Mental a tout connu : succès, menaces de mort, scissions internes et départ de deux membres aujourd'hui à la tête de Det>Ri>Mental. Il faut dire que ce groupe, emmené par Propa-Ghandi et DJ Impi-D, n'a pas suivi un chemin de tout repos avec ses revendications sociales et politiques sur fond de hip-hop puissant, agrémenté de musiques traditionnelles, parfaitement illustré par leur premier album "Seize The Time", sorti en juin 94. Les deux leaders n'ont depuis cessé de voyager, au Pakistan, en Afrique du Sud, en Inde ou en Australie. De ces pérégrinations, ils ont tourné un film et en ont profité pour découvrir de nouvelles sources d'inspirations musicales que l'on retrouve sur "With Intent To Pervert The Cause Of Injustice", recueil de dix instrumentaux entre hip-hop et world music.



Fun>Da>Mental



Alan Stivell

Alan Stivell 22 H 30

Comme de bien entendu, beaucoup s'étonneront de la présence de Alan Stivell au sein des Trans Musicales. L'artiste n'a de cesse de sillonner la France et on est plus habitué à le voir en tête d'affiche du festival Inter-Celtique. Mais, si ces gens-là s'interrogent sur ce choix, c'est bien qu'ils n'ont pas eu la curiosité de prêter ne serait-ce qu'une oreille à "Brian Boru", dernier album en date... Sur une idée de Martin Meissonier qui, outre l'initiateur, est aussi le producteur-guitariste de ce projet, Stivell a accepté ce pari insensé : provoquer un véritable choc de cultures et de générations. Résultat ? Une osmose incroyable entre des textes en breton, des sonorités celtiques traditionnelles et un mur du son résolument moderne...

Suns Of Arqa 00 H 00

Suns Of Arqa a débuté sa carrière en 1979. Sous ce patronyme, ne s'abrite pas un vrai groupe mais un projet à géométrie variable qui voit les musiciens et les collaborations aller et venir au gré des albums. Le dernier en date, le... treizième, "Shabda", a été enregistré avec le violoniste de New Delhi, Johar Ali, et mélange batterie et tablas, digeridoo et cornemuse. Entre intonations orientales, dub, ambient et musique celte, la musique de Suns Of Arqa s'écoute religieusement.



Suns Of Arqa



Ar Re Yaouank

Ar Re Yaouank 01 H 10

En breton, Ar Re Yaouank signifie les jeunes. Car les membres de ce quintette ont tous moins de trente ans. Pourtant, ils s'inspirent sans vergogne de la musique celtique traditionnelle et utilisent des instruments tels que binioù, accordéon diatonique ou bombarde. Mais, avec une basse électrique et une guitare acoustique, leurs compositions offrent des accents rock prononcés. C'est cette association, aussi énergique que festive, que l'on retrouve sur l'album "Breizh Positiv" et que ces musiciens, aussi à l'aise dans une festou-noz que dans un concert, feront partager ce soir.

● La Cité 23 H 00 - 06 H 00

Lors de cette soirée, conclue par les précurseurs de Renegade Soundwave, on pourrait bien découvrir les stars de demain. Chacun dans leur style, Ruby, Spain et Red Snapper ont sorti cette année des premiers albums remarquables et remarquables. A ne rater sous aucun prétexte.



DJ Galliano

DJ Galliano 23 H 00

Ce jeune homme originaire de Lyon officie comme Dj depuis trois ans maintenant. Fanatique de jazz, il ne cherche qu'à propager le groove le plus sensuel, en mixant toutes les tendances imaginables, des années 20 jusqu'à celles d'aujourd'hui.

Ruby 00 H 00

En quittant Silverfish, groupe culte britannique, à la fin 93, Lesley Rankine quitte également Londres pour s'installer aux Etats-Unis. Ce n'est qu'une fois



Ruby



là-bas qu'elle s'associe avec le dénommé Mark Walk, génial bidouilleur et maître ès ordinateurs. De cette collaboration naît Ruby et un album curieux et éclectique, "Salt Peter", véritable petit... bijou en phase avec les années 90. Entre une Björk délurée et un Beck version électronique, Lesley se découvre des talents de vraie chanteuse, et les morceaux, sombres ou dansants, abritent des mélodies imparables. Et comme la demoiselle a toujours été à l'aise sur une scène...

Spain 01 H 20

Fils de Charlie Haden — illustre figure du jazz ayant joué entre autres avec Ornette Coleman et Archie Shepp — Josh Haden forme Spain en 89-90. Signé sur la foi d'une seule démo et d'une poignée de concerts, ce quartette originaire de Californie pourrait bien être l'une des surprises de cette fin d'année grâce à un premier album, "The Blue Moods Of Spain", qui oscille entre country-blues pour la ferveur religieuse, le jazz pour ses ambiances feutrées et les ballades du troisième Velvet pour l'impassible qui étude. Un véritable rêve éveillé.



Spain

Red Snapper 02 H 40

Red Snapper, révélation de l'année grâce à une compilation encensée par la presse spécialisée, "Reeled And Skinned", qui regroupait leurs premiers maxis, épuisés dès leur sortie. Formé par Richard Thair (percussions) — également membre des excellents The Aloof — en 1993, le groupe s'est vite enrichi de Ali Friend (bassis-

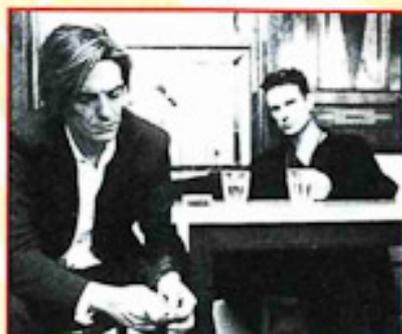


Red Snapper

te), David Ayres (guitare) et Alan Riding (saxophoniste). Ensemble, ils sont parvenus à marier les rythmes du hip-hop, la technologie de la house et l'esthétisme du jazz. Souvent instrumentale, parfois enrichie par la voix sublime de Beth Orton, leur musique est aussi sensuelle que mystérieuse, aussi chaleureuse que vivante.

Renegade Soundwave 04 H 00

Gary Asquith et Danny Briottet sont des vétérans de la scène musicale londonienne. Ex-membres de Mass, ils vont former Renegade Soundwave au milieu des années 80 et signent sur le label Mute. Rapidement, ils se tournent vers la nouvelle technologie et plongent dans le mouvement house. Comme en témoignent leurs quatre albums, prêts à tous les mélanges, ils ont toujours été en avance sur leur époque et peuvent être considérés comme des précurseurs de l'abstract hip-hop ou de l'approche moderne du dub. Mieux, avant MC Solaar et son "Nouveau Western", ils avaient eu l'idée de sampler le "Bonnie & Clyde" de Gainsbourg sur un single sorti au tout début de l'année 94. Rendons à César...



Renegade Soundwave



L'ALBUM !

POLYVIBES PRÉSENTE

RIGO

"ON S'LA DONNE"

INCLUS : RUB A DUB STYLE
& ON S'LA DONNE



DIRECTION ARTISTIQUE : JP "MOOPLY" FERRALDEZ PHOTO : GEOFFROY DE BOUMENI

DECouvrez L'ALBUM AU : 36 68 42 00

(2,23F / MIN)

EN CONCERT LE 2 DÉCEMBRE AUX TRANSMUSICALES DE RENNES

Polyvibes

Dolby Digital

VEND 1^{ER} DÉC

● Ubu 16 H 00 - 19 H 00

Depuis ses débuts, le rock a toujours été peuplé de personnages fantasques, illuminés notoires qui s'amusent à n'en faire qu'à leur tête. De Little Richard aux Sex Pistols, du Velvet aux Cramps... Les trois artistes de cette soirée viennent avec bonheur perpétuer cette tradition.



Doo Rag

Doo Rag 16 H 00

Complètement inconnus dans notre beau pays, fort peu connus dans le leur — les Etats-Unis — les deux compères de Doo Rag semblent appartenir à une autre époque. Lorsque Thermos Malling prend un malin plaisir à taper sur tout ce qui lui tombe sous la main, Bob Log maltraite une guitare étrangement accordée et s'époumone. Entre blues mutant et psycho-rock hypnotique, Doo Rag n'a peur de rien et, sur scène, a déjà tenu tête aux Cramps et à Beck. Performance qui éveille la curiosité, non ?

David Peel & The Lower East Side 17 H 10

"Le Roi Du Punk", "Le Père Du Punk", "Le Roi des Chanteurs de Rue". Voici quelques titres que l'on accorde en général au dénommé David Peel... Vénéré par Lennon — qui ira jusqu'à le signer sur son label Apple pour le légendaire "The Pope Smokes Dope" — admiré par Mick Jagger, proche de Jim Morrison, ce cher David enregistre son premier LP dans les rues de New York en 68 et l'intitule... "Have A Marijuana". Depuis, l'homme poursuit ses frasques, mélange folk urbain et rock robotique, et continue d'enregistrer pour tous les formats possibles — single vinyle, cassette, CD. Comme de bien entendu, il doit ignorer que sa voix a été samplée sur un disque techno, numéro 1 des charts hollandais. De toute façon, il s'en contrefiche et a choisi un titre plutôt perspicace pour son dernier album en date : "Rock'n'Roll Outlaw".



David Peel



Dirty Three

Dirty Three 18 H 20

Dans la musique dite moderne, le violon offre deux références notoires : soit John Cale, soit... Catherine Lara. Rassurez-vous, l'Australien Warren Ellis serait plutôt un parfait descendant du premier. Les plus érudits auront peut-être remarqué son nom sur les disques de Robert Forster, de Kim Salmon, de David McComb ou de l'incontournable Nick Cave. Mais comme notre ami désirait aussi jouer ses propres partitions, il s'est acoquiné avec Jim White (batterie) et Mick Turner (guitare) pour enregistrer un premier album sous le nom peu avenant de The Dirty Three. Soit sept instrumentaux climatiques

aux imprévisibles cassures rythmiques, aux ambiances envoûtantes et grinçantes, et qui devraient prendre une autre ampleur sur la scène de l'Ubu.

● Omnisports 19 H 00 - 02 H 00

Selon certains et depuis quelques temps, le rock serait un genre moribond et sans avenir. Pourtant, chaque année, on découvre de nouveaux groupes ou artistes, prêts à reprendre le flambeau et à explorer de nouveaux horizons qui permettent de croire que les guitares ont encore un bel avenir devant elles.

Big Soul 19 H 00

Histoire peu banale que celle de Big Soul. Après avoir créé son propre label, ce trio mixte — deux garçons et une jolie jeune fille — originaire de San Francisco a trouvé sa maison de disques en... France. Le titre de leur premier single, "Hippy Hippy Shake", annonçait la couleur : guitares tranchantes sur fond de rythmique funky, impeccable sens du groove et de la fête. Formule imparable que nos trois lascars exploitent à merveille sur les treize morceaux (dont un en... français) sur leur premier album, parfait pour se dégourdir les guiboires un sourire au coin des lèvres.



Big Soul



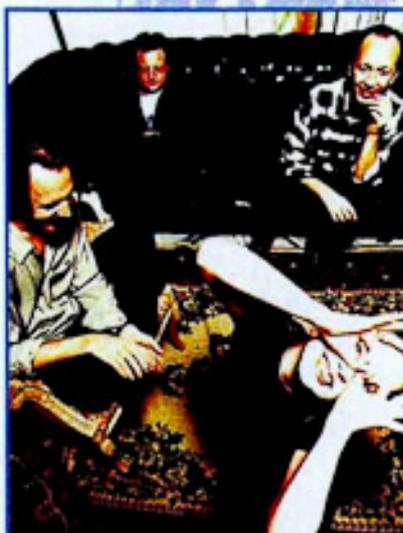


James Hall 20 H 10

A la fin des années 80, le dénommé James Hall formait *Mary My Hope*. La musique, androgyne et hypnotique, annonçait déjà le rock hybride de *Jane's Addiction*, et le groupe rejoignait, aux côtés des *Black Crowes*, la catégorie *mauvais garçons*. Trop vite, trop tôt. La formation explose et James part s'installer à la Nouvelle Orléans. Là, il décide de repartir de zéro, se ressourcer, élargit son éventail musical et s'accompagne de trois musiciens. Sans barrière, James Hall pille alors tout ce qu'il aime, du jazz au funk, de la soul au folk, pour un cocktail personnel et un brin glamourieux qui, selon certains, fait de lui un Bryan Ferry des années 90.

Garbage 21 H 20

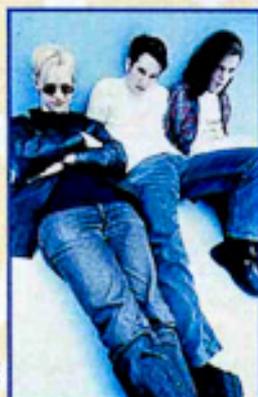
D'entrée, clarifions l'affaire : Garbage n'est pas le groupe de Butch Vig, mais un groupe dont il fait partie. Nuance. D'autant plus que la genèse de ce projet remonte à 84, lorsque Butch et Steve Marker montent leur propre studio. Ils rencontrent Duke Erikson peu après. Après quelques projets communs — les groupes *Spooner* et *Firetown* — Vig devient le producteur à succès (*Smashing Pumpkins*, *Nirvana*) que l'on sait, sans couper les ponts avec ses vieux acolytes. De nouveau réunis aujourd'hui, ils ont enrôlé l'exquise Shirley Manson, lèvres pulpeuses et voix aguicheuse. Leur premier album est une pure merveille : mélodies pop sur strates de guitares trafiquées, perversité technologique et robustesse rythmique. Une formule obsédante qui promet à Garbage — et au rock — un avenir radieux.



Garbage

Ash 22 H 30

En Grande-Bretagne, 1995 restera comme l'année des jeunes. Après *Supergrass* et avant *Northern Uproar*, voici Ash, trio énergique qui affiche fièrement ses dix-huit ans de moyenne d'âge. Elèves studieux — ils ont refusé la première partie de *Pearl Jam* pour cause... d'examens — ces garnements apprennent vite et jouent juste : leur power-pop punk déclinée sur une poignée de singles et un mini-LP ("Trailer") doit autant aux *Buzzcocks* qu'à *Sonic Youth*. Drôle de "Teenage Kicks", comme disaient les *Undertones*.



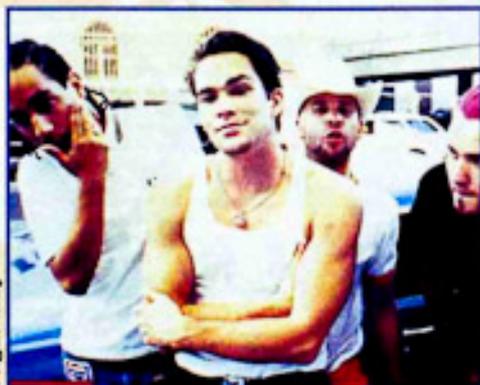
Ash

The Presidents Of The United States Of America 23 H 40

Sans s'en donner l'air, les membres de *The Presidents Of United States Of America* ne sont pas nés de la dernière pluie. Chris Ballew, par exemple... A la fin des années 80, on le trouvait à Boston, aux côtés de Mark Sandman (futur *Morphine*) dans un groupe nommé... *Supergroup*. Plus récemment, il accompagnait le jeune Beck sur scène ! Jason Finn ? Il a officié dans quelques formations de la très vivante scène underground US et en particulier chez les mésestimés *Love Battery*. Ajouter Dave Dederer — un ami d'enfance de Chris — et voilà trois heureux élus dont le premier album est une ode à un rock tranchant mais souple, insolent mais chaleureux. Iconoclaste et non sans une pointe d'humour prononcée, ce trio de... Seattle pourrait bien enflammer la salle de l'Omnisports.



The Presidents Of...



Sugar Ray 00 H 40

Sugar Ray a toujours aimé attirer l'attention. Pour remettre les bandes de leur premier album, "Lemonade And Brownies", les quatre membres ont fait irruption dans les bureaux de leur label avec des casques de football américain sur le crâne. Pour la pochette de ce disque, ils ont demandé à la charmante Nicole Eggert, actrice de la série américaine "Baywatch", de poser... sans son maillot de bain. Ces sympathiques incartades ne doivent pourtant pas faire oublier que ce quatuor californien ne plaisante pas à l'heure d'asséner un rock relevé à la *Chili Peppers*, agrémenté d'excentricités funk dignes des *Beastie Boys* et produit par DJ Lethal de *House Of Pain*.



15e Anniversaire On-U-Sound

Chaque décennie apporte son lot d'artistes et de structures visionnaires. Souvent incompris en leur temps, on ne découvre leurs mérites que quelques années plus tard. C'est le cas du label On-U-Sound, créé en 1980, par un mélomane du nom de **Adrian Sherwood**.

Pour ce fanatique de reggae, l'aventure débute à 17 ans, en 1975, lorsqu'il lance un minuscule label et une structure de distribution. Mais dès l'année suivante, il doit abandonner son projet pour cause de dettes. Qu'importe, le jeune Adrian est bien décidé à ne pas en rester là. Et en 80, avec sa femme Kishi



Audio Active

Yamamoto et quatre associés, il démarre On-U-Sound. Devenu producteur, il veut orienter une musique de tradition passéiste vers le futur. Une rencontre déterminante va le conforter dans cette orientation. Les Américains **Skip McDonald**, **Doug Wimbish** et **Keith Leblanc** sont les membres du Sugarhill House Band et tiennent des rôles essentiels sur des tubes de l'époque comme "The Message" et "White Lines" de Grandmaster Flash ou le "8th Wonder" du Sugarhill Gang. Skip s'associe avec Adrian dans le travail de production et les trois compères participent de près ou de loin à toutes les sorties du label, de Barmy Army à Strange Parcels en passant par Tackhead, où l'on remarque un jeune chanteuse talentueuse nommée Shara Nelson. Et On-U-Sound gagne ses premières lettres de noblesse, confortées avec les travaux d'un jeune prodige nommé Gary Clail, qui révolutionne l'approche du dub. Mais le succès n'est que critique... Miracle ou persévérance ? Toujours est-il que On-U-Sound est toujours là quinze ans après sa naissance. En 95, sa place n'a jamais été mieux justifiée : sans Sherwood et son label, il est probable que la trilogie Massive Attack/ Tricky/ Portishead n'aurait jamais vu le jour. Il est probable que Mo'Wax

n'existerait pas non plus sous sa forme actuelle.

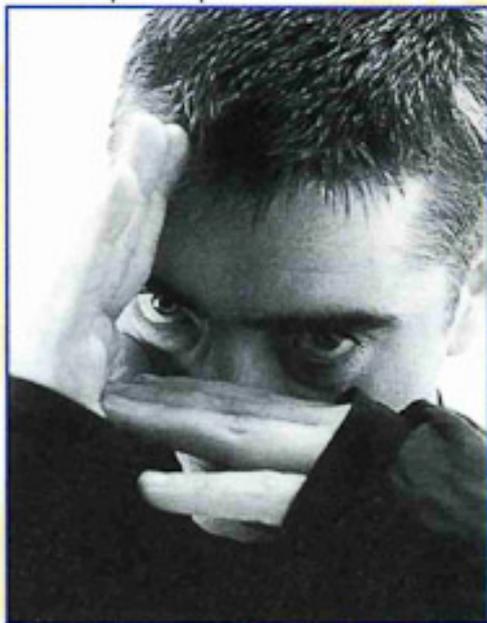
Célébrer On-U-Sound, ce n'est pas seulement reconnaître son influence majeure sur certains courants musicaux des années 90. C'est également montrer que le dub et le reggae sont des musiques résolument modernes et ancrées dans la réalité actuelle et internationale. Pour preuve, ce soir, les Japonais de **Audio Active** et leur dub spatial côtoieront **Akabu**, groupe féminin qui n'a pas hésité à enrichir sa



Little Axe

musique d'ingrédients soul et gospel. Le légendaire **Bim Sherman**, lui, revient de Bombay où il a enregistré son nouvel album consacré à l'acoustique avec l'aide des meilleurs musiciens Hindous tandis que **Little Axe** — dernier projet en date de l'insatiable Skip McDonald —

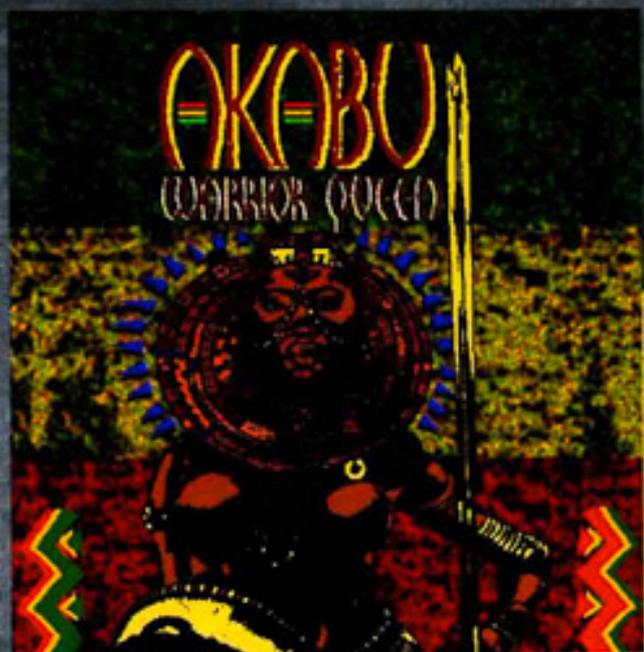
s'amuse à morier de belle manière dub, blues et ambient. Et on pourra même compter sur les présences de **Little Annie** et surtout de **Gary Clail**, pourtant parti poursuivre son aventure sur une major au début des années 90 et qui vient de réaliser son nouvel album.



Gary Clail

LE VAISSEAU ON-U ^{SOUND} SE POSE EN FRANCE

DE TACKHEAD A LITTLE AXE EN PASSANT PAR GARY CLAIR ET LE DUB SYNDICATE, ADRIAN SHERWOOD ET LE ON-U POSSE ONT INFLUENCE UNE FOULE D'ARTISTES ET DE COURANTS MUSICAUX. EN CETTE FIN D'ANNEE 95 ON-U SOUND LIBERE SES NOUVEAUTES.



AKABU

Six, sept, huit, dix filles ... et un garçon! La musique d'**AKABU** est un concentré de reggae à haute teneur en musique africaine, soul et gospel, capable de faire balancer -en rythme- les statues de l'île de Pâques. Ce qu'on vérifiera le 1er décembre aux **Transmusicales** de Rennes.



AUDIOACTIVE

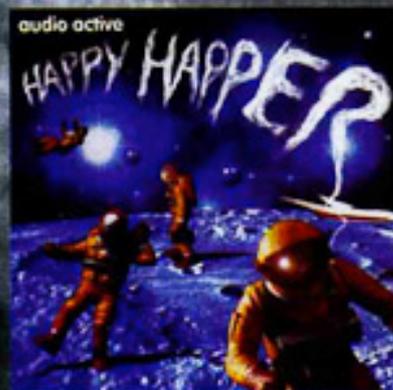
Le dub du soleil levant. En deux albums, **AUDIOACTIVE** a confirmé que même en musique, les japonais ne se contentent plus d'imiter. Ils ont créé le Tran-Kura-Cyberdub nippon.

AUDIOACTIVE en concert :

Le 28 novembre à Lille, le 30 novembre à Bordeaux, le 1er décembre à Rennes (**Transmusicales**), le 2 décembre à Paris

Albums: **TOKYO SPACE COWBOYS** / 1994

HAPPY HAPPER / 1995



TWO BAD CARD

CARLTON OGILVIE ET **ADRIAN SHERWOOD** ONT PRODUIT AVEC "HUSTLING ABILITY" UN ALBUM DANS LA GRANDE TRADITION **ON-U SOUND**. D'UNE PLAGE À L'AUTRE, ON PASSE DU PLUS ROOTS AU PLUS EXPÉRIMENTAL. POUR CE PREMIER ALBUM, **TWO BAD CARD** A INVITÉ LE DJ VÉTÉRAN **DENNIS ALCAPONE**.

A bord du vaisseau **ON-U**, on trouve aussi **LITTLE ANNIE**, **AFRICAN HEADCHARGE**, **REVOLUTIONARY DUB WARRIORS**, **Mark STEWART**, et **Jim SHERMAN** dont le splendide album acoustique paraîtra en février '96.

Bon voyage !

Les Transmusicales au coeur d'Internet

Cette année, pour la première fois, les Transmusicales, en collaboration avec les Internautes Associés et l'IFSIC, ouvrent un Internet Café, lieu de rencontres et d'échanges consacré au multimédia. Des cyberguides seront sur place, dans un espace de démonstration pour vous aider à vous connecter sur le réseau Internet, "surfer" sur ses différents serveurs et découvrir le "web" des Transmusicales :

<http://www.imt-mrs.fr/lia/transmul>

Où ?

au 4^e étage du TNB
dans l'Espace Ailes Bleues

Quand ?

de 12h à 20h

tous les jours pendant la durée des Trans

Combien ?

prix des connexions : 50 F/heure

ACCÈS FESTIVAL



- 1 **UBU - TNB - ESPACE AILES BLEUES**
ACCUEIL FESTIVAL - 1, Rue St Hélier
- 2 **SALLE OMNISPORTS** - Esplanade Charles De Gaulle
- 3 **SALLE DE CITE** - 10, Rue St Louis
- 4 **PARC DES EXPOS RENNES AÉROPORT** - Bruz
- 5 **MJC CLEUNAY** - Rue André Trasbot
- 6 **Maison de Quartier VILLEJEAN** - 2, Rue Bourgogne
- 7 **Le Triangle - LE BLOSNE** - Bd de Yougoslavie
- 8 **Maison de Quartier BELLANGERAIS** - Rue Marbihan
- 9 **FERME DE LA HARPE VILLEJEAN**

HOTELS

Pour tous les aspects pratiques de votre venue à Rennes, contactez l'Office de Tourisme — & (33) 99 79 01 98 — qui vous renseignera sur les différentes possibilités d'hébergement : hôtels, auberges de jeunesse, etc.

ACCUEIL FESTIVAL/ TNB

L'accueil public et professionnel du festival se fera au TNB — 1, Rue St Hélier — du mercredi 29 novembre au samedi 2 décembre, de midi à 20 h. Billetterie du festival au même endroit. Vous y découvrirez également le nouvel espace Ailes Bleues ouvert tous les jours de 12 h à 20 h.

BUS QUARTIERS EN TRANS

Villejean - Maison de Quartier
Départ République : **Ligne 8** - Arrêt Cours Kennedy
Départ Beaulieu : **Ligne 10** - Arrêt Cours Kennedy
Passage par la rue Legrayverend
Le Blosne - Triangle
Départ République : **Ligne 8** - Arrêt Serbie
Bellangerais - Maison de Quartier
Départ République : **Ligne 7** - Arrêt Mont d'Arret
Cleunay - MJC
Départ République : **Ligne 7** - Arrêt Terminus

NAVETTES PARC EXPOS

Nuit Planète - 2 & 3 décembre

DEPART Omnisports

Esplanade Charles de Gaulle
21 h 30 à 02 h 30 - tous les 30mn

DEPART Parc Expos

04 h 00 à 10 h 00 - toutes les heures
10 h 00 à 12 h 00 - toutes les 30mn

PARKING RENNES

• Arsenal - 600 places • Colombier - 1 300 places • Dinan Chézy - 400 places • Kléber - 393 places • Lices - 400 places • Vilaine - 293 places • Gare Châtillon - 500 places.

NOUVEAU



3615 ROCK N FOLK

2,23F/min

Agenda des concerts, Nouveaux albums,
Petites annonces, Courrier, BAL...

UBU

Mer 29 NOV

18H00-22H00

DJ DICK (GB)
ZION TRAIN (GB)
LOOP GURU (GB)
TEMPLE ROY (GB)

Jeu 30 NOV

16H00-21H00

DJ CAM (FR)
THE MIGHTY BOP (FR)
OKTOPUS (FR)
MOTORBASS (FR)
DAPHREE PHUNKATEERS (FR)
OLLANO (FR)

Omnisports

18H00-02H00

DJ MORPHEUS (BEL)
YANN TIERSEN (FR)
RADIO TARIFA (ESP)
FUN-DA-MENTAL (GB)
ALAN STIVELL (BRET)
SUNS OF ARQA (GB)
AR RE YAOUANK (BRET)

La Cité

22H00-03H00

MO WAX presents HEADZ
ATTICA BLUES (GB)
DJ SHADOW (USA)
KEYBOARD MONEY MARK (USA)
DJ KRUSH (JAP)
LA FUNK MOB (FR)
JAMES LAVELLE (GB)

23H00-06H00

DJ GALLIANO (FR)
RUBY (GB)
SPAIN (USA)
RED SNAPPER (GB)
RENEGADE SOUNDWAVE (GB)

Quartiers En Trans

Mercredi 29 Nov

18H00-21H00

MJC LEUNAY ONEYED JACK (FR)

KICK BACK (FR)

SILMARILS (FR)

MAISON DE QUARTIER VILLEJEAN

LE TRIANGLE LE BLOSNE

MAISON DE QUARTIER BELLANGERAIS

FERME DE LA HARPE VILLEJEAN

Jeudi 30 Nov

19H00-00H00

**JIMMY JAY présente
COOL SESSION 2 ET SLEO (FR)**

Vendredi 1er Déc

20H30-23H00

**HB2 (FR)
ACCORAP (FR)**

Samedi 2 Déc

16H00-20H00

**JUNGLE HALLA (FR)
RICO (FR)
SAI SAI (FR)**

22H00-03H00

BOP LICITY (FR)

J. LOUREAU GROOVE GANG (FR)

22H00-03H00

BOP LICITY (FR)

J. LOUREAU GROOVE GANG (FR)

Ven 1 DEC

16H00-19H00

DOO RAG (USA)
DAVID PEEL&THE LOWER
EAST SIDE (USA)
DIRTY THREE (AUST)

19H00-02H00

BIG SOUL (USA)
JAMES HALL (USA)
GARBAGE (USA)
ASH (IRL)
THE PRESIDENTS OF THE
UNITED STATES OF AMERICA (USA)
SUGAR RAY (USA)

22H00-06H00

15e ANNIVERSAIRE ON-U-SOUND
BIM SHERMAN (JAM)
LITTLE ANNIE (GB)
LITTLE AXE (USA)
AKABU (GB)
GARY CLAIL&THE FULL NINE YARDS (GB)
AUDIO ACTIVE (JAP)
PRESSURE SOUND DJs (jam)

Sam 2 DEC

16H00-21H30

KENOBI (FR)
LADY B (FR)
DAFT PUNK (FR)
DJ COVER (FR)
MAJI POOR (FR)
CHARLES SCHILLING (BEL)

18H00-02H00

DJ GILB-R (FR) + MC OTIS (GB)
JASPER&THE PRODIGAL
SUNS (USA)
CHICO SCIENCE&NAÇÃO ZUMBI (BRES)
DETRIMENTAL (GB)
PROPHETS OF DA CITY (AFR/SUD)
LORDZ OF BROOKLYN (USA)
BLOODHOUND GANG (USA)

Parc Des Expos Rennes Aéroport

22H00-12H00

PLANÈTE

PLANÈTE

Samedi 2 Décembre

TECHNO HALL

JOSE PADILLA (ESP)
JOSH WINK (USA)
THE CHEMICAL
BROTHERS(GB)
HMC (AUST)
MISS DJAX (HOL)
SCAN X (FR)
FUMIYA (JAP)
NEIL LANDSTRUMM (ECOS)
LAURENT GARNIER (FR)
DJ MAU-MAU (BRES)
MC RIBS (GB)

HOUSE HALL

DJ DEEP (FR)
MANDRAX (SUIS)
ST GERMAIN (FR)
MASTERS AT WORK (USA)
GREEN VELVET (USA)
DERRICK CARTER (USA)
RALF (ITA)
DJ ATA (ALL)

POINTS DE LOCATIONS GRAND OUEST

RENNES	RENNES MUSIQUE	99 79 10 40
	FNAC	99 31 79 79
	NUGGETS	99 79 20 54
	RECORD'S MAG	99 38 30 36
BREST	LA SONOTHÈQUE	98 80 30 07
	DIALOGUE MUSIQUE	98 80 43 44
LAVAL	TANDEM DISC	43 56 30 06
LORIENT	LA BOUQUINERIE	97 21 26 12
NANTES	TACOMA	40 69 37 38
QUIMPER	ESPACE CULTUREL	98 95 48 49
ST BRIEUC	LP RECORDS	96 33 02 71
ST MALO	VAILLANT MUSIC	99 40 89 69
VANNES	PAROLES ET MUSIQUE	97 47 38 55
VITRÉ	ESPACE CULTUREL	99 75 20 40

POINTS DE LOCATIONS FRANCE



RÉSEAUX STARTER

Dixie/ Cholet (41 65 53 50) • Domaine du Disque/ St Lô (33 57 01 00)

VIRGIN MEGASTORES

Paris : Carrousel du Louvre • Champs Elysées
Bordeaux • Marseille • Toulon



RÉSEAU FRANCE BILLET

Magasins Carrefour, Madison, Nuggets
et par téléphone
au (16) 1 42 31 31 31

Billets disponibles dans toutes les FNAC
et sur le réseau

36 15 BILLETEL (2,35 F la minute)

INVITATIONS POUR LES CONCERTS GRATUITS QUARTIERS EN TRANS À PARTIR DU 15 NOVEMBRE

- Maison de quartier VILLEJEAN
- 2, Rue Bourgogne - 99 59 04 02
Le Triangle LE BLOSNE
- Bd de Yougoslavie - 99 53 01 92
Maison de quartier BELLANGERAIS
- Rue du Morbihan - 99 38 34 03
Maison de quartier MAUREPAS
32, Rue de la Marebaudais 99 38 00 37
MJC CLEUNAY
- Rue André Trasbot - 99 67 32 12

BILLETTERIE "PLANÈTE" 2 DÉCEMBRE

DISPONIBLE ÉGALEMENT DANS LES POINTS DE
LOCATIONS SUIVANTS

ANGERS	BLACK & NOIR	41 87 92 23
BORDEAUX	UBAHN	56 81 17 78
BREST	DIALOGUE MUSIC	98 80 43 44
BREST	THE SOUND FACTORY	98 03 65 65
CANNES	LIME LIGHT RECORDS	92 99 16 64
CLERMONT		
FERRAND	SARL RANDO DEMONET SAINTE CÉCILE	73 93 32 25
DIJON	CHOQUETTE DISQUE IMPORT	80 30 04 85
GRENOBLE	MUSIDISQ	76 87 43 13
LILLE	USA IMPORT	20 31 63 43

Les salles des concerts étant de capacité réduite, il est très prudent de réserver dans les points de locations uniquement agréés par le festival ou par le coupon correspondance de ce programme

LIMOGES	POINT SHOW	55 32 39 22
LYON	INDEPENDANCE RECORDS	72 40 02 53
MARSEILLE	SMART IMPORT	91 42 79 13
MONTPELLIER	PINGUIN'S RECORDS	67 65 90 43
NANCY	4A VOYAGE	83 37 66 66
NANTES	RSF	40 37 91 17
NANTES	TRANCE MUSEUM RECORDS	40 08 28 69
NICE	PLANÈTE DANCE	93 80 82 92
ORLÉANS	EL GLOBO	38 54 14 63
PARIS	BPM RECORDS (1)	40 21 02 88
PARIS	LE SHOP (1)	40 28 95 94
PARIS	ROUGH TRADE (1)	40 21 61 62
QUIMPER	MATIGNON DISQUES	98 95 17 44
RENNES	CLUB NEWS	99 38 53 22
ROUEN	PULSION RECORDS	35 88 40 91
STRASBOURG	MAXX IMPORT	88 37 02 94
TOULOUSE	SONIDO DEL FUTURO	61 21 36 67
TOURS	CLUB NEWS	47 05 30 31

RENSEIGNEMENTS : TRANS ACTIONS
& (33) 99 31 12 10
Fax (33) 99 30 79 27

Renseignements billetterie : 99 30 08 73

Seuls sont valables les billets achetés dans un point autorisé ou à un vendeur agréé (méfiez-vous des contrefaçons). Toutes les parties du billet doivent être présentées non séparées à l'entrée du festival.

Salle	Membre	Non Membre
UBU 29/11	30F	60F
CITE 29/11	100F	130F
UBU 30/11	30F	60F
OMNI 30/11	120F	150F
CITE 30/11	100F	130F
UBU 1/12	30F	60F
OMNI 1/12	120F	150F
CITE 1/12	100F	130F
UBU 2/12	30F	60F
OMNI 2/12	100F	130F
PARC DES EXPOS	120F	150F

Attention! le billet pour la soirée PLANÈTE au parc des expos 2/12 est à 180F sur place

CARTE PASS TRANS

Carte pass Trans 550F*
Carte membre UBU 150F

* Carte donnant accès à tous les concerts

Ce forfait est à retirer à l'accueil du festival-TNB-
1 rue St Hélier- à partir du 29/11- midi.

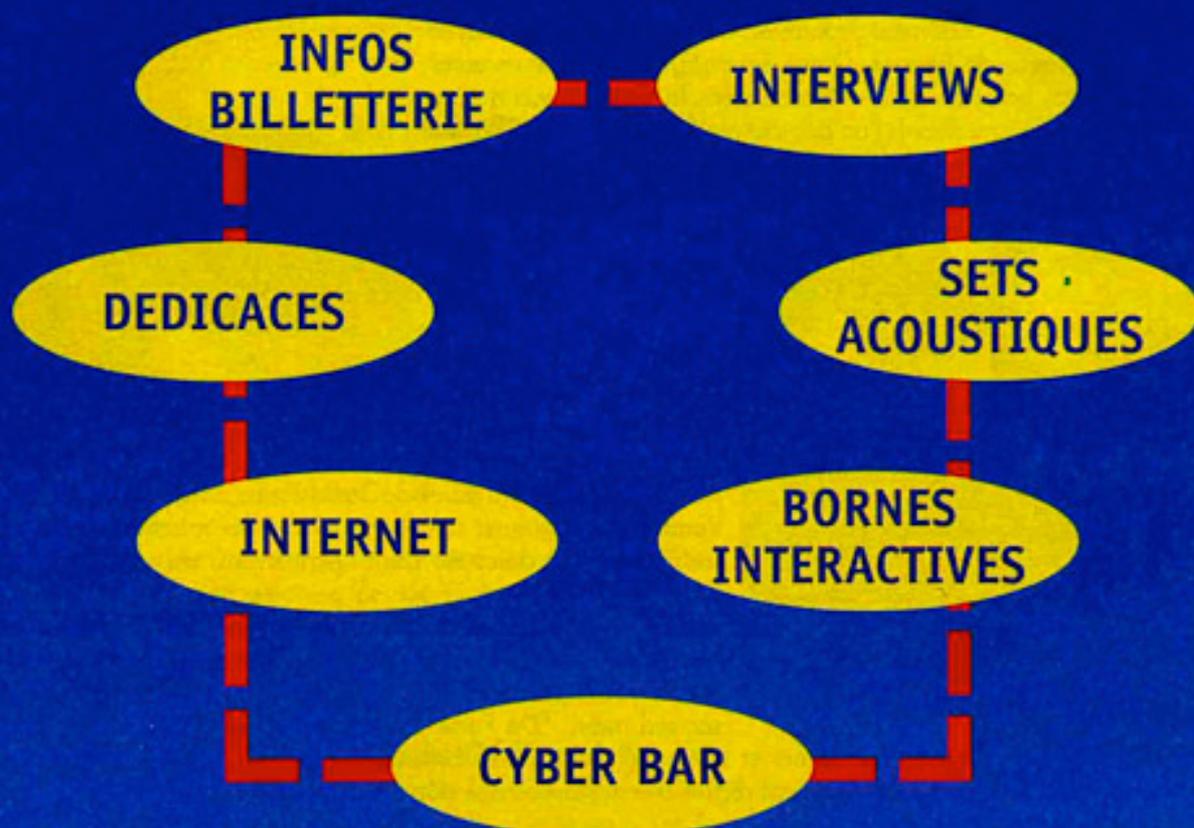
Cette carte est disponible uniquement si vous êtes titulaire de la carte UBU. Cette carte forfait est nominative et ne peut être en aucun cas donnée ou prêtée.

Joindre une photo d'identité pour les 2 cartes

l'Espace LES AILES BLEUES*

le nouveau lieu au cœur des Transmusicales 1995.

**Tous les jours en accès libre, de 12h à 20h,
les Ailes Bleues vous offrent un espace d'échanges,
d'expression, de partage de
la musique et des nouvelles technologies
pour vivre pleinement les Transmusicales.**



**Les Ailes Bleues font battre pour vous
le cœur des Transmusicales**

**PARTICIPEZ AU GRAND JEU
LES AILES BLEUES - BARS EN TRANS**

* Espace Les Ailes Bleues, 4ème étage, T.N.B., 1, rue St Helier, Rennes

SAMEDI 2 DÉC

● **Ubu** 16 H 00 - 21 H 30

Kenobi



Loin des stickers vu à la télé, des Dance Machine et autres idioties, le mouvement techno français affiche un excellent bilan de santé. Les structures s'améliorent — excellente tenue du label F Communication — les artistes s'affichent et se découvrent une identité. Six nouveaux talents viendront donc confirmer cet état de fait. **Kenobi**, DJ rennais dans le milieu depuis six ou sept ans, déclenchera les hostilités dans une ambiance qui relie Ibiza à Chicago. **Lady B** est un personnage, drag queen férue de Barbarella et originaire de Cannes, qui a sorti un maxi chez F et passe aisément de la disco à la techno dure. **DJ Cover**

est, lui aussi, de Rennes. D'une formation classique — comprendre... boîte de nuit — tombé dans la house il y a quatre ans, il est devenu depuis l'un des tout meilleurs. Quant à **Charles**

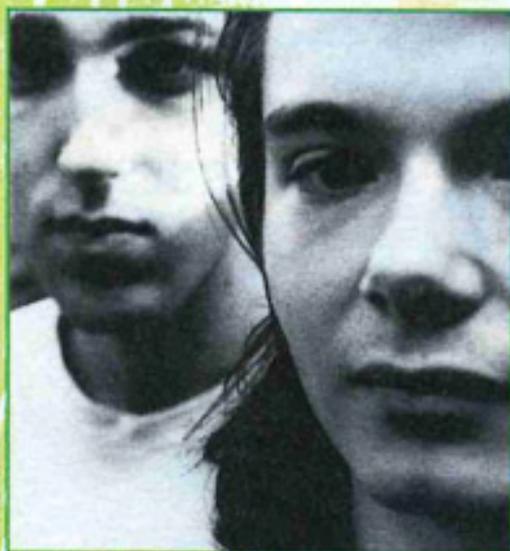
Schilling, il est ni plus ni moins le DJ attitré du Queen à Paris. Belge, il habite la France depuis un an et demi, et sa technique classique lui permet d'équilibrer ses sets à la perfection. Mais ce tour d'horizon n'aurait pas été complet sans des prestations *live*. Du haut de ses 17 ans, **Maji Poor**, lui aussi de Rennes, se réglera sur scène avec trois machines assénant une techno dure et déjantée dont l'esprit n'est pas sans rappeler The Prodigy. **Daft Punk**, pour sa part, se compose de deux jeunes Parisiens et forme, toute tendance confondue, l'un des groupes les plus excitants qu'il nous ait été donné d'entendre cette année. Signé par le label écossais Soma, le duo qui a sorti l'été dernier son second maxi, "Da Funk", vient de réaliser un remix pour les stars



Lady B

anglaises The Chemical Brothers et revient d'une tournée britannique... Tous les ingrédients sont donc réunis pour réaliser ce croisement désiré d'une soirée rave dans l'intimité d'un club.

Daft Punk



● **Omnisports** 18 H 00 - 02 H 00

Alors que certains pensaient qu'il finirait par disparaître rapidement, le rap a su s'imposer comme l'un des courants actuels les plus vivaces, aussi bien socialement que musicalement. Mais, surtout, dans la foulée d'artistes comme les Beastie Boys, MC Solaar ou A Tribe Called Quest, les nouveaux venus n'hésitent plus à puiser à d'autres sources pour des cocktails souvent (d)étonnants.

DJ Gilb-R



DJ Gilb-R 18 H 00

Animateur/ agitateur de la station parisienne Radio Nova, DJ Gilb-R sillonne sans relâche les routes de France et d'Europe pour démontrer sa dextérité derrière deux platines. Goûts et programmations éclectiques, il est également présent sur des compilations, dont l'excellente "Source Lab".





Jasper & The Prodigal Suns 19 H 00

Pour le dénommé Jasper, 1992 restera comme une année importante. Il part à Boston pour y suivre des études d'Art. Dans cette ville mythique de l'imaginaire du rock US, il va rencontrer les six musiciens qui forment aujourd'hui les Prodigal Suns. Tous originaires d'horizons différents, ils se rallieront aux idées un peu folles de leur nouveau leader. Car la musique de Jasper et de ses amis est inclassable, incroyable mélange de reggae et de hip-hop, de blues et de free jazz, et parfaitement calibrée pour ensoleiller la scène de l'Omnisports où les sept apôles devraient s'en donner à cœur-joie.

Chico Science & Nação Zumbi 20 H 20

Au début des années 80, au Brésil, le jeune Francisco França est un passionné de James Brown, Sugar Hill Gang et Grand Master Flash. Il attend pourtant 1988 avant de former son premier groupe, Loustal, en l'honneur de Jacques de Loustal. Il cherche à associer le classicisme 60's au hip-hop. Passionné par les rythmes et le son, il prend le pseudo de Chico Science et ses aventures prennent une nouvelle tournure lorsqu'il rencontre les musiciens de Lamento Negro, adeptes de samba et reggae. Nação Zumbi devient réalité et parvient à mélanger une tradition toute brésilienne avec un funk psychédélique pour une musique qui n'est pas sans rappeler Yargo et qui exhorte le corps à se mouvoir.



Det>Ri>Mental 21 H 40

Formé par deux dissidents de Fun>Da>Mental, Goldfinger et Bad-Sha-Lallaman, ce quintette originaire de Leeds se veut radical et novateur. Leur single "Babylon" avait été interdit de vente dans la chaîne britannique des magasins HMV et leur engagement politique est total, toujours prêt à combattre l'injustice dans une Prude Albion où la racisme est monnaie courante. Cette énergie frénétique se retrouve sur leur album "Xenophobia", cocktail Molotov fait de hip-hop, de reggae, de chants muezzin et de touches hendrixiennes. Explosif.

Prophets Of Da City 22 H 50

Avec "Universal Souljazz", Prophets Of Da City vient de réaliser son premier album en Europe. Mais ce groupe noir sud-africain existe depuis six ans. Dans un pays où il n'a pas fait bon vivre jusqu'à récemment, leur hip-hop a pris une toute autre dimension. Proche de l'ANC, les Prophets ont même été invités à se produire lors de l'investiture de Nelson Mandela en mai 94. Mais il reste encore fort à faire et, sur fond de rap souple et mâtiné de touches funky, ils tiennent à le faire savoir. "Da Struggle Kontinues", "Never Again" ou "From The Township" sont autant des réussites musicales que des messages à assimiler d'urgence.



Lordz Of Brooklyn 00 H 00

Amis d'enfance, d'origine italienne, les cinq membres de Lordz Of Brooklyn viennent de... Brooklyn. C'est dans leur quartier qu'a été tourné "Saturday Night Fever". Et ça, ça vous marque pour la vie. D'où ce fantastique single intitulé... "Saturday Nite Fever", samples des Bee Gees à l'appui et humour garanti. Une bonne entrée en matière confirmée par leur album "All In The Family" où on retrouvera une filiation avec les incontournables Beastie Boys et autres House Of Pain, des conversations de pizzerias et des bruits de billards, de l'orgue et de la contrebasse. Petite merveille du genre.

Bloodhound Gang 01 H 10

De l'humour, Bloodhound Gang en a revendre. Des idées, également. Car rien n'arrête ces petits Blancs américains, emmenés par deux rappers chanteurs, Daddy Long Legs et Jimmy Pop. Sans aucun remords, ils pillent à droite et à gauche, parodient Michael Jackson, samplent... Duran Duran et reprennent... Kim Wilde — si, si, "Kids In America". Et tout ceci se trouve sur leur premier album, "Use Your Finger", où ils s'inspirent autant du rap, du funk que du metal, mélangent guitares heavy et rythmiques groove. Énergie, décontraction et bonne humeur garanties.



● Parc Des Expositions 22 H 00 - 12 H 00

PLANÈTE

Soirée Planète

Lorsque la house pointe le bout de son nez aux Etats-Unis en 1985, personne ne peut imaginer l'ampleur que va prendre ce phénomène autant inspiré par les précurseurs Kraftwerk que par les groupes d'électro-pop britannique du début des années 80. Pourtant, trois ans après, la vague frappe l'Angleterre où les raves se multiplient et les foules se déchainent. C'est une véritable lame de fond qui se propage alors et gagne les quatre coins de la planète. Dix ans après sa naissance, le mouvement house-techno ne s'est jamais aussi bien porté. Non content de relancer le bon vieux vinyle, il est aujourd'hui partout et s'adresse à tous les goûts tant ses ramifications sont nombreuses et diversifiées. Cette soirée Planète se veut le témoin de cette mondialisation d'un style qui n'a pas fini d'étonner. Plus gros événement dans le genre jamais monté en France, aussi bien au niveau

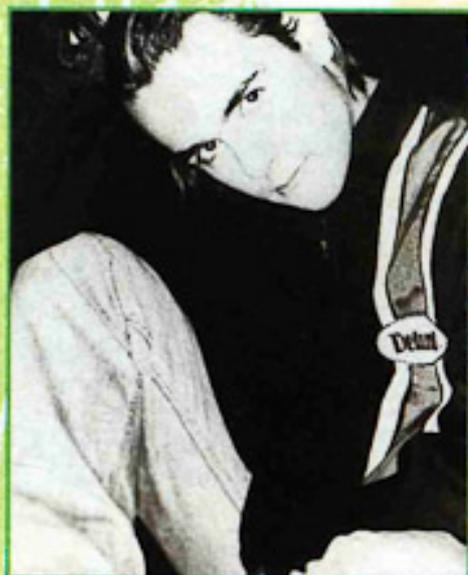
du plateau, de l'infrastructure que de la puissance de son, Planète investira un nouveau lieu pour les Trans Musicales, l'imposant Parc des Expositions. Divisé en deux halls, il accueillera la crème internationale des DJs et des groupes, de 22 heures à midi le lendemain. Au Techno Hall, on surveillera José Padilla, l'Espagnol du Café Del Mar d'Ibiza et réalisateur de deux impeccables compilations. On ne ratera sous aucun prétexte la prestation

live des **Chemical Brothers** (dont l'album "Exit Planet Dust" est un merveilleux crossover) et qui pourrait réconcilier fans de techno et de rock. On se laissera séduire par le savoir-faire du Français **Laurent Garnier** dont la réputation a depuis bien longtemps dépassé nos frontières et on appréciera l'acid de **Miss Djax**, passionnée par le son

de Chicago et dont le label est à la pointe de la mouvance techno depuis sept ans. Au même moment, dans la House Hall, On succombera à la prestation de **Masters At Work**, alias Little Louis Vega et Kenny Dope Gonzales, qui dans un exercice à quatre platines confirmeront leur réputation de meilleurs Djs garage de la... planète. On prendra les choses de façon plus cool avec **Green Velvet** qui fera admirer son sens du groove ou avec **Mandrax**, Suisse respecté aux Etats-Unis, qui joue la carte de la sensualité. **Ralf**, l'Italien de Rimini, privilégiera les rythmes et les percus tandis que le Français **St Germain**, reconnu par ses pairs britanniques, présentera en concert, accompagné par trois musiciens de jazz, son sublime premier album, "Boulevard". Et... il fera déjà jour sur le Parc des Expos



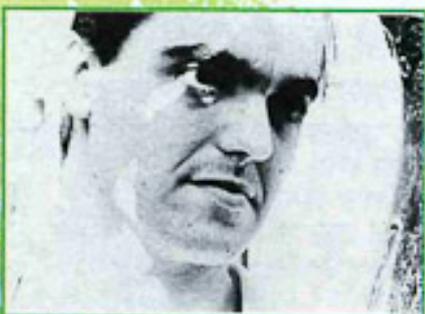
José Padilla



Laurent Garnier



Chemical Brothers



St Germain



Miss Djax



labels aux Transmusicales de Rennes



Prophets Of Da City *Universal Souljaz*

Premier groupe de rap/hip hop d'Afrique du Sud : les Prophets Of Da City sur scène aux Transmusicales de Rennes le 2 décembre (Salle Omnisports)



Fundamental

*With Intent To Pervert
The Cause Of Injustice...*

Fundamental : le mariage parfait du trip hop avec la world music. Les chefs de file de "l'Asian Scene" londonienne pour la première fois en France le 30 novembre (Salle Omnisports)



Chemical Brothers *Exit Planet Dust*

La révélation indie/dance de l'année 1995. La fusion parfaite de deux mondes opposés : la techno et le rock. Un album incontournable ! En live exclusif à la Rave Planète le 2 décembre (Parc des Expositions)

Kickback *Cornered*

Sur le Label Hostile le premier album : du hardcore français qui a la reconnaissance de groupes US comme Biohazard et Madball. (MJC Cleunay - le 29 Novembre)



Size 9

I'm ready

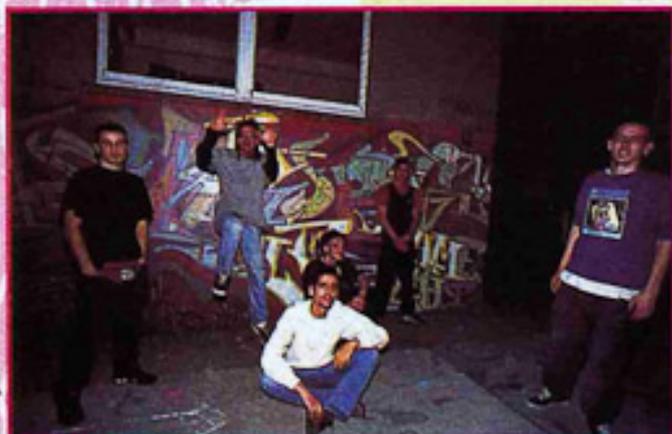
Size 9 n'est autre que Josh Wink ou Winx, le producteur/dj qui est en train de révolutionner la scène dance/techno. "I'm Ready" est son second tube. Josh Wink "in the mix" le 2 décembre (Planète - Parc des Expositions)

quartiers EN TRANS

Cette année, les "Quartiers En Trans" fêteront leur cinquième anniversaire. Ce projet, né de la volonté des Trans Musicales de décentraliser leur festival, ne s'est jamais mieux porté qu'aujourd'hui. Des programmations précédentes, certains artistes ont depuis confirmé tous les espoirs placés — on se souviendra ici de Assassin, Alliance Ethnik, ou TSA qui vient de signer pour trois ans chez EMI. Succès artistique donc, mais aussi public. Depuis la première édition, les jeunes des quartiers ont été invités à mettre la main à la pâte. Ce principe prendra un nouvel essor pour cette édition où l'interactivité entre le public et les artistes s'opérera sous forme de rencontres, de stages d'initiations ou de formations, aussi bien techniques que musicales. Comme de bien entendu, une fois encore, tous les spectateurs et acteurs des Trans sont invités à venir y assister. Et pour se rendre aux concerts, rien de plus simple... Il suffira d'aller retirer les invitations sur les lieux concernés, dès la mi-novembre.

● Mercredi 29 novembre

MJC Cleunay 18 H 00 - 21 H 00



Oneyed Jack



Kickback



Silmarils

En France, le courant fusion-hardcore est l'un des plus forts et on ne cesse de voir apparaître de nouveaux espoirs au sein d'une scène en perpétuels évolutions et renouvellements. **Oneyed Jack** s'est formé en 1992 et ont déjà délivré quelque cent cinquante concerts. Inspiré par le cinéma de David Lynch, ces cinq garçons se distinguent par une énergie explosive, des textes en français comme en anglais, et comptent déjà à leur actif un mini-CD six-titres. **Kickback**, pour sa part, existe depuis 1991. Rapidement, le groupe affirme un hardcore puissant, lourd ou rapide et parfois teinté de métal. Après un 45T vinyle sorti en 92 et des premières parties aussi bien en France qu'en Allemagne, Kickback a participé à la compilation "Hostile" et vient d'enregistrer son premier album, "Resurrect", produit par Jamie Locke (Aerosmith, Agnostic Front...). Quant aux

Silmarils, ce n'est désormais plus la peine de les présenter. Leur premier album a connu le succès où funk, hardcore, rap et rythmique tribale font bon ménage. Et déménagent.



● **Jeudi 30 novembre**
Maison De Quartier Villejean 19 H 00 - 00 H 00



Jimmy Jay

Compagnon de route de l'incontournable MC Solaar, Jimmy Jay (DJ réputé) a eu la bonne idée de lancer voici trois ans sa maison de production. En 1992, il sort donc les "Cool Session I" qui révèlent, entre autres, Ménèlik, Les Sages Poètes De La Rue et Sléo. Un second volume verra le jour cette année. C'est dans ce cadre qu'il présidera une soirée où l'on pourra découvrir de nouveaux espoirs du vivier hip-hop français. Pour lancer ce feu d'artifice, Sléo viendra à nouveau démontrer l'excellente tenue de son premier album, "Ensemble Pour Une Nouvelle Aventure", où les textes habiles des trois compagnons s'accompagnent de beats imparables.

● **Jeudi 30 novembre et vendredi 1^{er} décembre**
Ferme De La Harpe Villejean 22 H 00 - 03 H 00

Deux soirées dont le terme groove sera l'obligatoire mot de passe. Remarqués au festival des Folies Rennaises, les sept musiciens de Boplicity se sont dévoués corps et âme à l'acid jazz. Le jeune Julien Loureau, pour sa part, n'est pas né de la dernière pluie. Extraordinaire saxophoniste — il a accompagné des pointures comme Charlie Haden ou Abbey Lincoln — Loureau a démarré son Groove Gang en 1993. Trois cuivres, une batterie, des percussions, un vibraphone et une contrebasse qui ne se fixent aucun interdit et à l'incroyable sens du rythme comme en témoigne un premier album époustouflant, sorti l'été dernier.



J. Loureau Groove Gang

N O U V E A U

Pour les lecteurs de Rock&Folk, désormais, un nouveau service :

L'AUDIOTEL.

Au **36 68 91 99** (2,23 F/min)

Les lecteurs pourront découvrir les principaux disques du mois, jouer et gagner des cadeaux 24h/24.

ROCK-FOLK

ROCK-FOLK

ROCK-FOLK

ROCK-FOLK

ROCK-FOLK

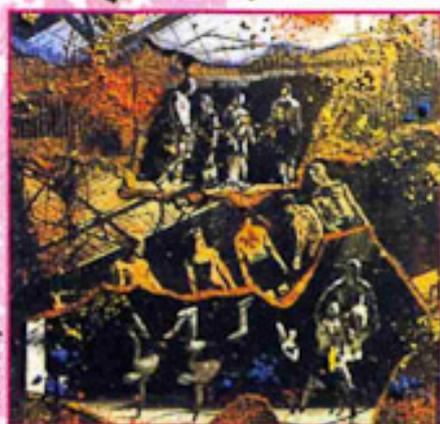
ROCK-FOLK

ROCK-FOLK



● Vendredi 1^{er} décembre

Le Triangle Le Blosne 20 H 30 - 23 H 00



Accrorap

Parce que le rap est aussi (et surtout) une musique qui se danse, cette soirée présentera deux compagnies, jeunes et ambitieuses. **HB2** — comprendre Head Break Two — a vu le jour il y a cinq ans et regroupe aujourd'hui cinq danseurs et danseuses. Originaire de Nantes, cette compagnie s'inspire d'anciennes modes — jazz américain, boogaloo, etc — et les associe à des styles plus modernes pour des chorégraphies résolument originales et ancrées dans une réalité sociale. **Accrorap**, pour sa part, est fondé en 1989 par quatre copains formés à l'école du cirque. C'est en découvrant le hip-hop que leur vient l'idée de former une compagnie de danse. A la fois spectaculaire et nuancée, leur dernière chorégraphie, "Athina", a vu l'arrivée d'une danseuse. Ces deux compagnies viennent en tout cas prouver que la danse hip-hop occupe bel et bien une place de choix dans la culture contemporaine.

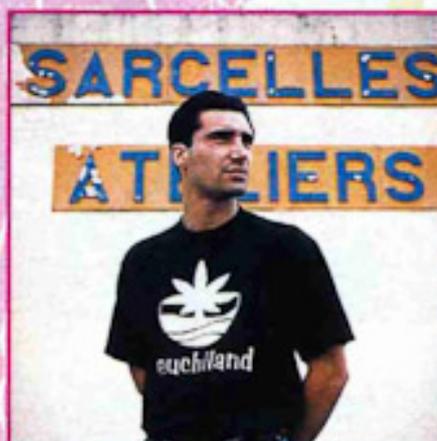
● Samedi 2 décembre

Maison de Quartier Bellangerais 16 H 00 - 20 H 00

Place à la force des mots. Conteurs et toasters se donnent rendez-vous en cette fin de journée. Habitué de la scène (son domaine de prédilection), **Saï Saï** — les *petits brigands*, en wolof, la langue du Sénégal — emmené



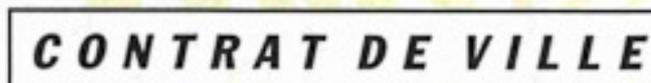
Saï Saï



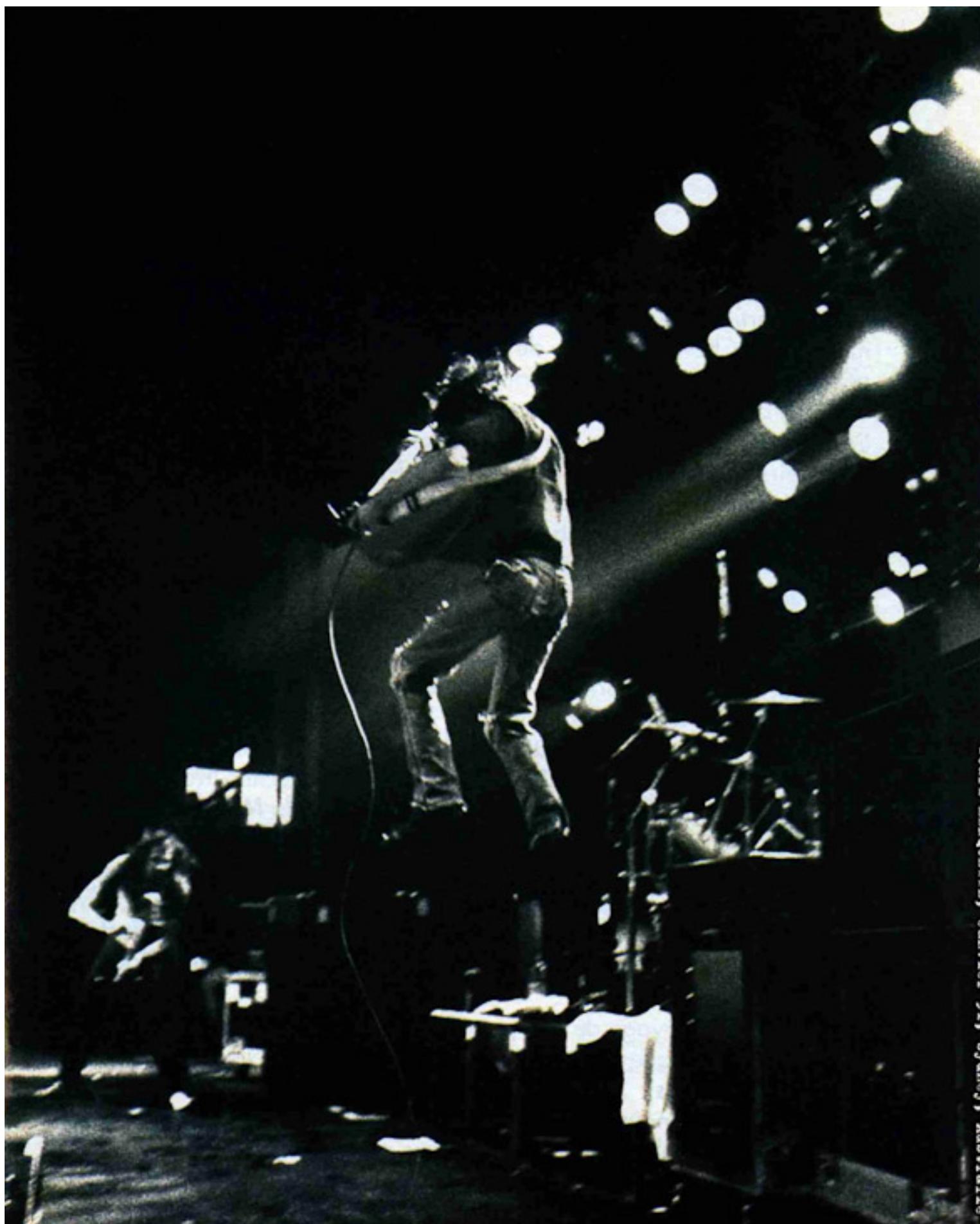
Rico

de voix de maître par Ramsès Ooki et Poopa Rikki, diffusera son raggamuffin entraînant et coloré. **Jungle Hala** a vu le jour voici deux ans grâce à la rencontre du rapper Big Brother Hakim et du légendaire DJ Dee Nasty. Aujourd'hui, Hakim s'accompagne de musiciens de jazz tandis que Dee Nasty distille ses scratches sur une musique aux bases hip-hop lorgnant aussi bien vers la soul que le funk. Quant à Rico, il est sans doute le tchatteur le plus rapide de l'Hexagone. Il découvre ses talents au début des années 80 et les expose pour la première fois lorsqu'il débarque un beau jour de 88 dans une émission animée par Dee Nasty sur Nova. Mais c'est sa rencontre, en 92, avec Lone, un autre accro du rap-ragga, qui lui met définitivement le pied à l'étrier et donnera naissance au *Rabadub Style*.

N o s P a r t e n a i r e s :



Maisons de Quartier Maurepas, Bellangerais Villejean, Centre Culturel Triangle, Ferme De La Harpe, Maison Verte, MJC Cleunay, Equipe de Prévention le Relais, Tout-Atout Radio Rennes, Maison des Squares, Cercle Paul Bert.



smells like teen spirit... come as you are... in bloom... lithium...
heart-shaped box... all apologies

coffret six maxi-cds en pochette originale... inclus treize faces B dont
dix hors album ou versions live... + les paroles de l'album nevermind



se méfier des contrefaçons à prix prohibitifs





C'est reparti. Les Bars en Trans, nouvelle formule, présentent leur troisième édition. Cheville ouvrière du festival Trans Musicales, ils allument les premières mèches de chaque soirée de fête *transmusicalienne*, à l'heure de l'apéro et dans 34 bars du cœur de la cité rennaise.

L'an passé, 113 groupes français, suisses ou anglais ont fait vibrer les comptoirs, parmi lesquels Black Maria, Marc Minelli, Phobimaniacs, Hypnotic Gang, Edgar De L'Est ou No Man's Land. Depuis un an, certains ont même mis le pied dans la cour des grands : Oneyed Jack est cette année dans la programmation des Trans et Miossec est déjà devenu une star. Alors, qu'en sera-t-il cette année ? Eh bien, le meilleur, le plus novateur et le plus étonnant de l'univers musical hexagonal et européen réchauffera encore, au gré des bars, nos petits corps glacés par le retour du froid. Le rock, majoritaire les années passées, laissera cette fois de grands espaces aux autres musiques : le rap, représenté par quatre espoirs de la scène française (**DNC, Color, D Abuz System, He Soon**), la salsa pendant trois soirs avec **Baracoa** et **Tumbao**, la techno live (**Dr Olive, Pills**), la jungle (**Bushman**), les DJs (**P Moore** et **Claude Monnet**) ou la fusion prometteuse (**Spicy Box, Tribal Poursuite** et **El De Best**)...

Au chapitre des valeurs montantes du rock d'ici, les Bars en Trans reçoivent cette année la techno-rock d'**Ultra Orange**, la pop hardcore de **Bly**, le groove de **Mud, Marco Lipz** et **Jungle Beanz**. Le ragga dub des **Ejectés**, les chansons folk de **Louise Attaque** et la violence de **Bif** et **Well Spotted** seront aussi de la fête.

Certains font le voyage de loin pour Bars en Trans : de Suisse (**Fou, The Munch**), de Belgique (**United Biscuits, Dr Olive**), de Nouvelle Zelande (**Paul Ubana Jones**).

Comme Marseille nous avait apporté le soleil l'année dernière, en 95 c'est Montpellier qui débarque avec 5 groupes parmi lesquels **Shai No Shai**, pour transformer nos cacahuètes en olives... Comme nous ne pouvons pas parler des 110 groupes enthousiasmants du festival et que nous voulons réserver des surprises, vous les retrouverez tous, à partir du 20 novembre dans un livret-programme détaillé. Alors... patience.



BARS

MERCREDI

29 nov

OZONE
LA TRINQUETTE
LE CHANTIER
1929
LE TOMAHAWK
PEANUTS CAFÉ
DEJAZZEY

ST GEORGES
SABUIER

LE CACTUS
LE JARDIN DES PLANTES
NOZDEI
MC CARTAN'S
PARK AVENUE
L'AMARYLLIS
SYMPATIC
COMS
LE ZINC
MUSTANG
CAPUCINS
LE CARMÈS

LES BEAUX ARTS
DESCENTE DE PLELAN
LE BABYLONE
LE SUNSET
MUSEUM

LA CONTRESCARPE
LES TEMPS MODERNES
LE SCOPITONE
LE COTTON BAR
LA BERNIQUE HURLANTE

BON ACCORD
DESCENTE DU THABOR
LA BANQUE
LE BISTROT DE LA CITÉ

D. Abuz System
Flightcase
Well Spotted
DSB
Color
Lung Fish
Sylvain et les
Barzingueurs

Personna Non Grato
Pop

Dr Olive
Chicano Blues
L'Orchestra De Poche
Churchfitters
Philippe Tonnard Trio
L'attirail
Les Ejectés
Ultra Orange
Les Zuluberlus
Les Veilleurs De Nuit
Foc
DJ Feel-DJ Rom

El de Best
Jungle Beanz

St Sauveurs
Ludo+Bushman
+Pills+DJ

Voodoo
Spok & the Guay
L'Effet Papillon
M.S.T.

La Fourmy

TV Smith
Witcherry Wild

JEUDI

30 nov

Dr Olive+Carton Pâte
Shiva
Jungle Beanz
Les Ejectés
Ultra Orange
DNC
Hervé Krief Blues
Band

Deshake
Sylvain et les
Barzingueurs+
Les Paladins

Moondog Jr
The Newrotics
Les Triphasés
Gavroche
Flightcase
L'attirail
Delarue
El de Best
Color
Mike Hutchinson
Raggabaleh
Claude Monnet
P. Moore

Querida Libertad
Bif
Sub H Bus
Louise Attaque
Tumbao

Marco Lipz
Bly
Shitbone
Tribal Poursuite

Les Zouaves
Shere Khan
TV Smith
Torpedo

VENDREDI

1^{er} déc

Bushman+Willyman
Leishene Dura
Mad Pop X
Tagada Jones
Mud
P. Vibes
Paul Ubana Jones

Les Idées
Delarue

The Munch
Absinthiasis
Les Paladins
In Situ
Raggabaleh
Gilles et Mina
Juju Jazz
Fou
DNC
Joker
Bif
Daphne-Tsai Nin

Buffet Froid
Tomawak
Shai No Shai
Dirty Folk Songs
Baracao

Moondog Jr (ss rés)
Vercoquin
TV Men
Yachines
My First Toy

Bly
Dr Olive+Carton Pâte
Les Newrotics

SAMEDI

2 déc

Soul Choc
Mass Hysteria
United Biscuits
100 000
Vercoquin
Louise Attaque
Doo The Doo

Shai No Shai
Arsen Parchok
Les Alpinistes
Hollandais
Hee Soon
Binoklar Blues
Doe Brime
Gwazigan

Spicy Box
Kilucru
Buffet Froid
The Munch
Otis Wood
Melmor

P. Bertrant

Maldonne
Fou
Lung Fish
Baracao
Baracao

Thirteen Lux
Candie Prune
Les Faunes
P. Vibes
Soirée Azimut

Paul Ubana Jones
La Chaire
Shebab Rai

Quelques soirées concepts

SALSA : 3 soirs (Tumbao, Baracao)

AFRO-JUNGLE-TECHNO : Yuba, Bushman, Pills + 3 Djs et groupes techno live

MONTPELLIER FAIT SES TRANSES : 3 soirs au St Georges, ambiance bodega avec Shai No Sai,
Les Idées, Deskamé

+ 4 GROUPES RAP : D.LAbuz System, Hee Soon, D.N.C. et Color

+ The Delfones : groupe hardcore-fusion américain, une des révélations mondiales de l'année



INFOS TRANS

France inter

- **L'INROCKUPTIBLE** animée par Bernard Lenoir en direct du TNB les 29 et 30 novembre.
- **POLLEN** animée par Jean-Louis Foulquier en direct du Pub Ste Anne, place Ste Anne, les 29 & 30 Novembre et le 1er décembre.
- **ALTERNATIVES** animée par Laurence Pierre en direct le 2 décembre de 22 h 40 à 24 h 00



- **BOULEVARD DES CLIPS** spécial Trans Musicales le dimanche 26 novembre.
- **FANZINE** spécial Trans Musicales présentée par Christophe Crénel diffusée le 13 décembre.
- **ROCK EXPRESS** présentée par Laurence Romance.



- **COULEUR 3**, radio suisse partenaire du festival, émettra exceptionnellement sur Rennes, 24/24 h, du 29 novembre au 3 décembre en direct des Trans. Bienvenue sur COULEUR 3...



- Plateau direct "LIVE" tous les jours en direct du TNB de 16 heures à 17 heures avec les artistes des Trans et des Bars en Trans.

Inrockuptibles

- **LES INROCKUPTIBLES** font leur ciné et vous présentent en partenariat avec le CINE-TNB trois avant-premières à 18 h 00 :
 - "The Doom Generation" de Gregg Araki, le 30 novembre.
 - "Flirt" de Hal Hartley, le 1er décembre.
 - "Nico Icon" de Suzanne Ofteringer, le 2 décembre.



Agence de distribution d'informations culturelles, Watt News tiendra trois kiosques sur les Trans Musicales (espace les Ailes Bleues, accueil presse/professionnels). Le public tracts et programmes lui permettant de connaître les événements culturels à venir dans l'Hexagone.

● ATOMIC GIRLS

Des filles acidulées, habillées en faute de goût, plantées sur des talons aiguilles, seront tous les jours au 4^e étage du TNB pour vous prendre en otage dans leur univers magic et multi-orgasmic.

● SIDA

Pour un moment de parole, d'échange, une information autour du sida. Pendant les Trans Musicales, poussez la porte du SID'KOZ CAFE, de 18 h à 22 h.

● SOLIDARITE BOSNIE

Tuzla, dans le nord de la Bosnie, une ville où les citoyens tous ensemble, Musulmans, Croates, Serbes résistent à la haine raciale depuis maintenant quatre ans de guerre.

Un festival sous le signe du métissage des cultures, des langues... des peuples prend tout son sens dans une Europe déchirée par la guerre : des citoyens rennais, avec le soutien de la Ville de Rennes, se sont mobilisés pour aider la population de Tuzla. Avec l'aide d'autres associations et collectivités à travers la France, un équipement radio vient d'être acheminé à Tuzla.

Les Trans Musicales permettent cette année d'adresser un message fort de solidarité et d'amitié à ces jeunes. Quelques-uns d'entre eux se rendront à Rennes pour réaliser des reportages radio et TV. 500 compilations K7 seront éditées et le concert du 30 novembre à la salle Omnisports avec Alan Stivell, Fun>Da>Mental... leur sera dédié.





Le plaisir dans la musique, n'est-ce pas de pouvoir passer du rock dur à la ballade folk ? Et de revendiquer les deux. Avec le café, c'est pareil. On a le droit d'apprécier tour à tour le corsé d'un Espresso et la volupté d'un Cappuccino. Pas d'accord ?

COULEUR / CAFÉ

QUALIPROG / L'espresso - Oakley

Nescafé Espresso : serré, serré...

Pas vraiment une entrée en scène puisque ce "grand Italien" n'est plus un nouveau venu ! En tête de notre top ten depuis un bon moment, on a même tendance à le remettre en boucle le plus souvent possible. Ce qui nous plaît autant ? D'abord ses notes franches. Musclées. Viriles. Nescafé Espresso sonne comme un vrai café italien. Et pour cause, c'est du pur Arabica. Torréfié dans la tradition des espressos italiens. Tout de suite, on se laisse prendre par la mousse - fine et sensuelle - qui surmonte légèrement la tasse. Au finish, c'est l'intensité de l'arôme qui l'emporte. Un moment de bonheur. Au moins avec Nescafé Espresso, lorsqu'on a envie d'un bon café, on l'a illico presto. Et ça,



c'est vraiment top. On vous a prévenu : il va entrer dans la légende. Alors un conseil : filez vers votre grande surface préférée avant épuisement des stocks !

Nescafé Cappuccino : l'échappée belle

Là, c'est le temps suspendu. On se croirait dans une ballade de Paolo Conte. Dans un de ces films italiens où la star (éblouissante) laisse voler sa chevelure blonde (magnifique) au vent de la décapotable (qui file sur la corniche). Comme elle, Nescafé Cappuccino laisse sur son passage une impression de douceur. Une sensation de volupté. Son secret ? L'accord parfait entre un café longuement torréfié et une mousse de lait onctueuse à souhait. On vous a donné envie ? Pas de problème. Avec vos petites doses individuelles de Cappuccino, vous



Mon café, c'est tout de suite ou jamais. Avec Nescafé Espresso et Nescafé Cappuccino, les soi-disant "pros du café" prennent un sacré coup de vieux. Laissez-les se prendre le chou sur leur cafetière hyper-sophistiquée dont un vendeur aguerrri leur a vanté les mérites. On imagine que vous, vous avez mille choses de mieux à faire (écouter le dernier Morrissey par exemple)... Avec Nescafé Espresso et Nescafé Cappuccino, vous pouvez continuer à écouter en paix votre CD favori sans être dérangé par le tintamarre sauvage du percolateur maison. Il suffit de saisir la tasse la plus proche, d'y mettre une dose de café, de verser de l'eau frémissante et de remuer avec une cuiller. La mousse se forme toute seule. Et on déguste. Seule précaution : veiller à ne pas brusquer votre café avec de l'eau bouillante. L'arôme et la mousse n'aiment pas du tout ça.

pourrez dans la minute tremper vos lèvres dans la mousse crémeuse. Vous délecter à loisir de ce plaisir qui n'attend pas. Il ne vous reste plus qu'à trouver la blonde Italienne avec laquelle partager votre Nescafé Cappuccino.

PLUS D'INFOS ?
3615 CODE NESCAFÉ (1,29 F/MN)

Julie, barmaid
à La Comédie



Johnnie Walker®

L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTE, CONSOMMEZ AVEC MODERATION.